



## Soi ruột già là gì?

Soi ruột già là một phương thức y khoa để bác sĩ soi ruột xem xét màng bên trong ruột kết và ruột già bằng một khí cụ đặc biệt gọi là ống soi ruột già.

Ống soi ruột già là một ống mềm dẻo có gắn máy thu hình tí hon ở đầu ống để bác sĩ soi ruột có thể chụp hình và thu hình video ruột già của quý vị. Trong khi soi ruột già thì có thể lấy những mẫu mô và cắt bỏ polyps.

## Chuẩn bị

Lần soi ruột già của quý vị có thể bị hủy bỏ hoặc cần phải làm lại nếu không theo đúng các chỉ dẫn cho quý vị.

Kỳ soi ruột già của quý vị đặc biệt có thành công hay không sẽ tùy theo ruột già của quý vị sạch đến mức nào. Để rửa sạch ruột già, quý vị phải dùng thuốc rửa ruột. Có nhiều loại thuốc rửa ruột khác nhau. Phối hợp viên bệnh nhân sẽ xét đến quá trình sức khỏe của quý vị để quyết định loại thuốc thích hợp nhất cho quý vị.

Quý vị không cần toa bác sĩ để mua thuốc này, nhưng nên gọi điện thoại trước để chắc chắn nhà thuốc tây đang có thuốc đó ít nhất là một tuần trước ngày soi ruột của quý vị.

Quý vị cũng sẽ phải có các thay đổi về ăn uống bắt đầu từ bảy ngày trước ngày soi ruột của quý vị.

## VỀ VIỆC RỬA RUỘT

Thuốc rửa ruột làm cho tiêu chảy để rửa ruột. Chỉ dẫn sẽ được soạn theo các nhu cầu của quý vị và thời điểm soi ruột. Thuốc này chặn không để cho ruột già thấm thấu nước. Một người có thể mất đi ba đến bốn lít nước mỗi ngày, do đó điều rất quan trọng là phải uống nhiều chất lỏng để không bị mất nước trong người. Mất nước trong người làm cho rất khó chịu và có thể làm yếu người, chóng mặt, nhức đầu và mệt mỏi.

Thuốc này sẽ bắt đầu có hiệu nghiệm sau một đến ba tiếng đối với hầu hết mọi người. Nếu ruột quý vị nhạy cảm thì thuốc có thể có hiệu nghiệm sớm hơn nhiều. Nhớ đừng ra khỏi nhà sau khi quý vị uống thuốc! Thuốc này cũng làm cho quý vị đi cầu rất thường xuyên, do đó phân quý vị sẽ chua hơn. Hậu môn của quý vị có thể đau rất. Hãy nghĩ đến việc dùng loại giấy ướt cho em bé để lau thay vì dùng giấy vệ sinh, ngâm hậu môn trong nước và thoa Vaseline hoặc dầu kềm.

## Ghi chú quan trọng về việc chuẩn bị ruột:

- Chỉ uống nước có thể gây ra vấn đề về lượng muối trong máu mà có thể đưa đến vấn đề về tim hoặc giật kinh.
- Xin tự để ý về các tác động phụ có thể xảy ra gồm cả buồn nôn, ói mửa, đầy bụng và váng đầu.
- Nhờ chăm sóc y tế nếu quý vị vẫn ói mửa liên tục, đau bụng dữ dội, đi cầu có máu, đau ngực và/hoặc ngất đi.
- Xin chuẩn bị trước! Lần soi ruột già của quý vị có thể bị hủy bỏ hoặc cần phải làm lại nếu không theo đúng các chỉ dẫn cho quý vị.

# Danh Sách Kiểm Điểm Trước Khi Soi Ruột Già



## 7 NGÀY TRƯỚC

- Mua thuốc rửa ruột tại nhà thuốc tây địa phương.
- Ngưng dùng thuốc bổ sung chất sắt.

GHI CHÚ: \_\_\_\_\_

## 5 NGÀY TRƯỚC

- Tránh ăn các loại hạt, hạnh, bắp, bánh mì nguyên chất và granola.

GHI CHÚ: \_\_\_\_\_

## 1 NGÀY TRƯỚC

- Chỉ uống các loại chất lỏng khác nhau. Tránh uống rượu.
- Dùng thuốc rửa ruột.

GHI CHÚ: \_\_\_\_\_

## Uống Chất Lỏng

Điều rất quan trọng là quý vị không những uống nhiều chất lỏng, mà còn là nhiều loại chất lỏng khác nhau. Quý vị cần bổ sung các chất điện phân (electrolytes) vốn không có trong nước lã. Tránh các loại chất lỏng có pha màu đỏ hoặc tím.



\*không có sữa hoặc kem

## NGÀY SOI RUỘT GIÀ

- Hãy đến đúng giờ và đem theo thẻ BC Care/Services Card và thẻ căn cước có hình.
- Để vật dụng quý giá ở nhà.
- Đừng bôi hương thơm lên người.
- Có một người lớn cùng đi với quý vị để có thể đưa quý vị về nhà sau khi soi ruột và ở gần quý vị.

GHI CHÚ: \_\_\_\_\_

## Liên lạc với chúng tôi:

Colon Screening Program (Chương Trình Dò Tìm Ruột Già)  
801-686 West Broadway,  
Vancouver, BC V5Z1G1  
1-800-663-9203  
[www.screeningbc.ca/colon](http://www.screeningbc.ca/colon)